

**INTITULÉ DU POSTE :** ASSISTANT D'ÉDITION NUMÉRIQUE-EXPERT XML-TEI

**Date de l'annonce :** 01/06/2018

**Date de prise de fonction :** à partir du 1<sup>er</sup> août 2018

**Durée :** 6 mois (contrat reconductible sur la durée du projet)

**Type de contrat :** CDD à temps plein

**Employeur :** GIP-Centre de recherche du château de Versailles (CRCV).

**Financement du poste :** ANR (Agence nationale de la recherche).

**Lieu de travail :** Centre de recherche du château de Versailles, Grand Commun, 1, rue de l'Indépendance américaine, RP 834 - 78008 Versailles cedex.

## CONTEXTE

Le Centre de recherche du château de Versailles (CRCV), Groupement d'Intérêt Public (G.I.P.) créé en 2006, a pour objet la recherche et la formation sur les lieux et expressions du pouvoir tels qu'ils sont représentés à Versailles et en Europe, principalement aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.

Le CRCV est partenaire, aux côtés de la Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek de Göttingen (SUB) et du Deutsches Forum für Kunstgeschichte/Centre allemand d'histoire de l'art (DFK) à Paris, dans le programme de recherche bilatéral franco-allemand ARCHITRAVE « Art et architecture à Paris et Versailles dans les récits de voyageurs allemands à l'époque baroque ». Ce projet est financé par l'ANR (Agence nationale de la recherche) et la DFG (Deutsche Forschungsgemeinschaft) pour une durée de trois ans (2017 à 2019). Le projet Architrave prévoit notamment les productions suivantes :

- Une édition critique bilingue allemand-français de six récits de voyages allemands datant de 1685 à 1723, élaborée et proposée au sein d'un portail numérique interopérable et consultable en libre accès.
- Ce portail de recherche sera accompagné d'un espace web offrant des ressources pédagogiques destinées au grand public et d'outils de communication dédiés au projet.

Présentation du projet ARCHITRAVE :

- Sur le site du CRCV : <http://chateauversailles-recherche.fr/francais/recherche-et-formation/programmes-de-recherche/axes-de-recherche-en-cours/projet-art-et-architecture-a-paris-et-versailles-dans-les-recits-de-voyageurs.html>
- Sur le site du DFK Paris, <https://dfk-paris.org/fr/research-project/architrave-%E2%80%93-art-et-architecture-%C3%A0-paris-et-versailles-dans-les-r%C3%A9cits-de>
- Sur le site de l'ANR : <http://www.agence-nationale-recherche.fr/fileadmin/aap/2016/selection/aap-fral-2016-selection.pdf>
- Sur le site du SUB-Göttingen : <https://www.sub.uni-goettingen.de/en/projects-research/project-details/projekt/architrave/>

## MISSIONS

L'assistant d'édition numérique-expert XML-TEI travaillera sous l'autorité d'Hendrik Ziegler, professeur d'histoire de l'art moderne et contemporain à la Philipps-Universität de Marburg, et sous la responsabilité hiérarchique du Directeur du Centre de recherche du château de Versailles (CRCV).

Il sera encadré par le responsable des éditions scientifiques du CRCV. Il accompagnera l'équipe scientifique du projet ARCHITRAVE dans la préparation et la finalisation des contenus encodés et normalisés pour la production du portail d'édition numérique par le département Recherche et développement de la Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek de Göttingen.

## TÂCHES

- Poursuivre la rédaction du manuel d'encodage en XML-TEI pour le projet en s'appuyant sur les *Guidelines* de la TEI ; rédaction des spécifications ODD
- Soutien et aide à l'équipe scientifique sur les questions d'encodage
- Contrôle qualité des textes encodés en XML-TEI par l'équipe scientifique en charge d'éditer les manuscrits
- Aide à l'encodage XML-TEI (encodage de la structure et des entités nommées ; association des transcriptions aux fac-similés des sources dans les deux langues (les sources allemandes et leur version traduite en français))
- Participation avec l'équipe ARCHITRAVE aux réflexions sur les questions de transcription/annotation et visualisation de données
- Dialogue et allers-retours entre l'équipe scientifique et l'équipe technique ; mise à jour de l'espace de travail numérique, rédaction des comptes rendus de réunions

## COMPÉTENCES

- Master 2 en humanités numériques/édition numérique de sources.
- Informatique : maîtrise du pack Office, Photoshop, CMS (Drupal, Spip, Wordpress, Wiki...), langages HTML, XML-TEI, XSLT, Oxygen...
- Formation en histoire et/ou histoire de l'art appréciée.
- Langue maternelle française. Très bonne orthographe/syntaxe.
- Très bonne maîtrise de l'anglais (la communication écrite et orale avec les partenaires allemands se fait en anglais ; conférences, réunions et compte-rendus).
- Travailler en équipe et en autonomie ; gérer les priorités ; être force de proposition ; bon relationnel.
- Connaissances de base de l'allemand appréciées mais pas indispensables.

## ORGANISATION DU TRAVAIL ET RÉMUNÉRATION

- **Lieu de travail** : Versailles
- **Lieux d'interventions** : déplacements à Paris, à Marburg et à l'université de Göttingen (Allemagne). Les déplacements en Allemagne sont pris en charge.
- **Rémunération** : contrat de travail à l'indice majorée 395 de la Fonction publique (soit 1 906,50 € brut mensuel à 100%).

**Les candidatures (curriculum vitae et lettre de motivation) sont à adresser jusqu'au 25 juin 2018 par mail conjoint à :**

- Hendrik Ziegler, professeur d'histoire de l'art moderne et contemporain, Philipps-Universität Marburg : [hendrik.ziegler@staff.uni-marburg.de](mailto:hendrik.ziegler@staff.uni-marburg.de)
- Alexandra Pioch, responsable des éditions scientifiques, Centre de recherche du château de Versailles : [alexandra.pioch@chateauversailles.fr](mailto:alexandra.pioch@chateauversailles.fr)